



FACT SHEET

Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ • Văn Phòng Quyền Dân Sự • Washington, D.C. 20201 • (202) 619-0403

QUYỀN CỦA QUÝ VỊ THEO PHẦN 504 CỦA LUẬT PHỤC HỒI

Phần 504 là gì?

Phần 504 của Luật Phục hồi 1973 là luật quốc gia bảo vệ người đủ tiêu chuẩn khỏi sự phân biệt đối xử dựa trên khuyết tật của họ. Các yêu cầu không phân biệt đối xử của luật này áp dụng cho những cơ quan và tổ chức nhận sự hỗ trợ tài chính từ cơ quan, bộ ngành của Liên bang, bao gồm Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ (DHHS). Những tổ chức và cơ quan này bao gồm nhiều bệnh viện, nhà điều dưỡng, trung tâm sức khỏe tâm thần và chương trình dịch vụ nhân sinh.

Phần 504 nghiêm cấm các cơ quan và tổ chức loại trừ hoặc từ chối những cơ hội bình đẳng cho người khuyết tật nhận những phúc lợi và dịch vụ của chương trình. Luật này quy định quyền của người khuyết tật được tham gia và sử dụng những phúc lợi và dịch vụ của các chương trình.

Ai được Bảo vệ khỏi sự Phân biệt Đối xử?

Phần 504 bảo vệ **người khuyết tật đủ tiêu chuẩn**. Theo luật này, **người khuyết tật** được định nghĩa là những người bị khiếm khuyết về thể chất hoặc tinh thần giới hạn đáng kể một hoặc nhiều hoạt động sinh hoạt chính. Những người có tiền sử, hoặc người được coi là bị khiếm khuyết về thể chất hoặc tinh thần giới hạn đáng kể một hoặc nhiều hoạt động sinh hoạt chính, cũng được bảo vệ theo luật này. Những hoạt động sinh hoạt chính bao gồm tự chăm sóc, đi bộ, nhìn, nghe, nói, thở, làm việc, thực hiện những công việc tay chân và học tập. Một số ví dụ về các khiếm khuyết có thể giới hạn đáng kể nhiều hoạt động sinh hoạt chính, ngay cả khi có sự trợ giúp của thuốc hoặc dụng cụ/thiết bị hỗ trợ, là: bệnh AIDS, nghiện rượu, mù hoặc khiếm thị, ung thư, điếc hoặc khiếm thính, bệnh tiểu đường, nghiện ma túy, bệnh tim và bệnh tâm thần.

Ngoài việc đúng với những định nghĩa trên, để nhận được các dịch vụ, giáo dục hoặc huấn luyện, **người khuyết tật đủ tiêu chuẩn** phải là người đáp ứng những yêu cầu đủ tiêu chuẩn cần thiết và thông thường.

Để có việc làm, **người khuyết tật đủ tiêu chuẩn** phải là người, với sự điều chỉnh hợp lý, có thể thực hiện được những chức năng cần thiết của công việc mà họ đã nộp đơn xin hoặc được thuê làm. (Những khiếu nại về phân biệt đối xử trong công việc dựa trên khuyết tật của một cá nhân sẽ được chuyển đến Ủy ban Cơ hội Việc làm Bình đẳng Hoa Kỳ để xử lý.) **Điều chỉnh hợp lý** có nghĩa là cơ quan sử dụng lao động phải áp dụng những bước hợp lý để điều chỉnh phù hợp với khuyết tật của quý vị trừ khi điều đó gây khó khăn quá mức cho cơ quan.

Những Hành động Phân biệt Đối xử bị Cấm trong Môi trường Chăm sóc Sức khỏe và Dịch vụ Nhân sinh

Những điều cấm phân biệt đối xử trong Phần 504 áp dụng cho sự sẵn có, khả năng sử dụng, phân phối, thuê mướn dịch vụ và những hoạt động hành chính và trách nhiệm của các cơ quan nhận sự hỗ trợ tài chính của Liên bang. Một cơ quan có nhận sự hỗ trợ tài chính của Liên bang không được, dựa trên sự khuyết tật:

- ✗ Từ chối cơ hội của những cá nhân đủ tiêu chuẩn tham gia hoặc nhận phúc lợi từ những chương trình, dịch vụ hoặc phúc lợi khác được liên bang tài trợ.
- ✗ Từ chối sử dụng những chương trình, dịch vụ, phúc lợi hoặc cơ hội tham gia do những trở ngại về thể chất.
- ✗ Từ chối những cơ hội việc làm, bao gồm thuê mướn, thăng tiến, huấn luyện, và những phúc lợi bổ sung mà họ xứng đáng hoặc đủ tiêu chuẩn...

Có thể tìm những điều khoản này và các điều nghiêm cấm chống phân biệt đối xử dựa trên khuyết tật khác trong quy định Phần 504 của DHHS tại 45 CFR Phần 84.

Để biết thêm thông tin về cách nộp đơn khiếu nại phân biệt đối xử, hoặc thông tin về quyền dân sự, vui lòng liên lạc với chúng tôi. Nhân viên OCR sẽ nỗ lực hết sức để cung cấp dịch vụ kịp thời.

Đường dây nóng: 1-800-368-1019 (Điện thoại)

E-Mail: ocrmail@hhs.gov

1-800-537-7697 (TDD)

Trang Web: <http://www.hhs.gov/ocr>